



# B10

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

## TARTALOM

<b>BEVEZETÉS .....</b>	<b>1</b>
<b>AZ ÚJ JÁRMŰ FUNKCIÓI.....</b>	<b>3</b>
A JÁRMŰ KÜLSŐ RÉSZEI.....	3
A JÁRMŰ BELSŐ TERE.....	4
<b>ÓVINTÉZKEDÉSEK TÖLTÉSKOR.....</b>	<b>5</b>
<b>TÖLTŐCSATLAKOZÓ .....</b>	<b>5</b>
<b>TÖLTÉSI MÓD.....</b>	<b>5</b>
A TÖLTÉST MEGELŐZŐ ELLENŐRZÉS.....	5
A JÁRMŰ TÖLTÉSE.....	5
<b>GYERMEKBIZTONSÁG .....</b>	<b>6</b>
ÚTMUTATÓ GYERMEKEK SZÁLLÍTÁSÁHOZ ..	6
LÉGZSÁK-FIGYELMEZTETŐ CÍMKE.....	7
GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZEREK BESOROLÁSA TESTTÖMEG SZERINT .....	7
ISOFIX GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER.....	8
BIZTONSÁGI ÖVVEL RÖGZÍTETT GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER.....	10
GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZEREK ALKALMAZHATÓSÁGÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK .....	11
<b>MŰSZEREGYSÉG.....</b>	<b>12</b>
JELZŐ- ÉS FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK .....	12
<b>JÁRMŰKULCS.....</b>	<b>17</b>
ÉRINTÉS NÉLKÜLI NFC-KULCS.....	17
<b>AJTÓK .....</b>	<b>17</b>
AJTÓK NYITÁSA/ZÁRÁSA NFC-KULCCSAL .....	17
AJTÓK NYITÁSA/ZÁRÁSA MECHANIKUS KULCCSAL .....	17
GYERMEKZÁR.....	18
<b>MOTOROS CSOMAGTÉRAJTÓ* .....</b>	<b>18</b>
A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA.....	18
A CSOMAGTÉRAJTÓ BECSÍPŐDÉSGÁTLÓ FUNKCIÓJA .....	19
AZ ELEKTROMOS CSOMAGTÉRAJTÓ KINYITÁSA VÉSZHELYZETBEN.....	19
<b>CSOMAGTÉRAJTÓ* .....</b>	<b>19</b>
A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA...	19
A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZET ESETÉN.....	20
<b>A KLÍMABERENDEZÉS VEZÉRLŐRENDSZERE .....</b>	<b>21</b>
<b>KÜLSŐ VILÁGÍTÁS .....</b>	<b>22</b>
A JÁRMŰ LÁMPÁINAK VEZÉRLÉSE AZ INFOTAINMENT RENDSZER KÉPERNYŐJÉN KERESZTÜL.....	22
A JÁRMŰ LÁMPÁINAK VEZÉRLÉSE A KAPCSOLÓKARRAL .....	22
<b>ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ RENDSZER .....</b>	<b>23</b>
AZ ELSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLÉSE.....	23
AZ ELSŐ SZÉLVÉDŐ MOSÁSA .....	24
<b>KORMÁNYKERÉK .....</b>	<b>24</b>
A KORMÁNYKERÉKEN ELHELYEZETT GOMBOK FUNKCIÓI .....	24
<b>A VEZETÉS MEGKEZDÉSE .....</b>	<b>25</b>
FOKOZATOK .....	25
PEDÁLOK .....	26
A JÁRMŰ BEINDÍTÁSA .....	26
PARKOLÁS.....	26
<b>ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER (TPMS) .....</b>	<b>26</b>
<b>A VÁLTAKOZÓ ÁRAMÚ (AC) LASSÚ TÖLTŐ VAGY AZ EGYENÁRAMÚ (DC) GYORSTÖLTŐ LEVÁLASZTÁSA VÉSZHELYZET ESETÉN .....</b>	<b>27</b>
<b>VÉSZHELYZETI SEGÉDESZKÖZÖK .....</b>	<b>27</b>
VÉSZVILLOGÓ .....	27
AZ E-CALL SEGÉLYHÍVÓ RENDSZER* .....	28
ERESZTŐ VAGY LEERESZTETT ABRONCS ...	28
A JÁRMŰHÖZ TARTOZÓ SZERSZÁMOK ÉS KIEGÉSZÍTŐK .....	28
ELAKADÁSJELZŐ HÁROMSZÖG .....	29
LÁTHATÓSÁGI MELLÉNY .....	29
BIZTONSÁGI KALAPÁCS .....	29

## BEVEZETÉS

Tisztelt Leapmotor-tulajdonos!

Köszönjük, hogy Ön egy biztonságos, kényelmes, hatékony és gazdaságos Leapmotor járművet választott! Arra törekszünk, hogy kiváló minőségű termékeinkkel és szolgáltatásainkkal a lehető legnagyobb értéket teremtsük utazásaihoz és mindennapjaihoz.

Kérjük, hogy a jármű használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Ez az útmutató segíteni fogja Leapmotor járműve alaposabb megismerésében és megfelelő használatában, hogy az minél tovább meg tudja őrizni legjobb teljesítményét. A jármű alaposabb megismerése révén világosabb képet tud majd alkotni autója biztonsági és szórakoztató funkcióiról.

Ha a használat során bármilyen probléma merülne fel, kérjük, forduljon a legközelebbi hivatalos márkakereskedőhöz. Munkatársaink a karbantartás és a javítás terén is a lehető legjobb szolgáltatást kínálják Önnek. Kérjük, hogy mindig időben gondoskodjon a karbantartási munkák gyártói előírásoknak megfelelő elvégzéséről.

Ez az útmutató a járművére vonatkozó legfontosabb információkat tartalmazza. A különböző modellváltozatok és az esetleges OTA-frissítések miatt az útmutatóban szereplő információk eltérhetnek a jármű vásárláskori konfigurációjára vonatkozóktól, ezért mindig a tényleges járművet kell mérvadónak tekinteni. A Leapmotor fenntartja a jogot ezen útmutató tartalmának előzetes értesítés nélküli módosítására, kiegészítésére vagy visszavonására.

Ez az útmutató a jármű szerves részét képezi. A jármű eladása vagy kölcsönadása esetén kérjük, adja át az útmutatót is az új tulajdonosnak.

Köszönjük a Leapmotor márka iránti érdeklődését és szeretetét. Kellemes utazást kívánunk!





2025. április

Az útmutató tartalma csak a Leapmotor írásos engedélyével másolható vagy sokszorosítható.

A jogsértőkkel szemben jogi eljárás indul.

A jármű biztonságos használatára vonatkozó óvintézkedéseket a járművön elhelyezett figyelmeztető címkék és a kézikönyvben található biztonsági tanácsok ismertetik.

- Figyelmeztető címkék: A címkék pontos helyéről a teljes kezelési útmutatóban található „A jármű adattáblája és jelölései” fejezet nyújt részletes tájékoztatást.
- Biztonsági tanácsok: Az útmutatóban található szimbólumok és szövegek ismertetik őket.

Jelmagyarázat		
	<b>FIGYELEM!</b>	Figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vagy a jármű súlyos károsodásához vezethet.
	<b>Vigyázat!</b>	Figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy a jármű károsodásához vezethet.
	<b>Megjegyzés</b>	Tanácsok a jármű hatékonyabb használatához és karbantartásához.
	<b>Környezetvédelem</b>	Környezetvédelemmel kapcsolatos tartalom.

- Az útmutatóban csillaggal (\*) jelölt funkciók/beállítások csak egyes modellek esetében érvényesek.
- Az útmutatóban szereplő ábrák a jármű egyes jellemzőinek vagy funkcióinak bemutatására szolgálnak, és csak tájékoztató jellegűek. A részleteket illetően mindig a tényleges járművet vegye alapul.
- Külön jelzés hiányában az útmutatóban szereplő iránymeghatározások (elöl, hátul, balra, jobbra) a jármű menetirányához viszonyítva értendők.
- A kézikönyv részletesebb utasításait és figyelmeztetéseit az Infotainment rendszer kijelzőjén keresztül elérhető elektronikus *felhasználói kézikönyv* tartalmazza.

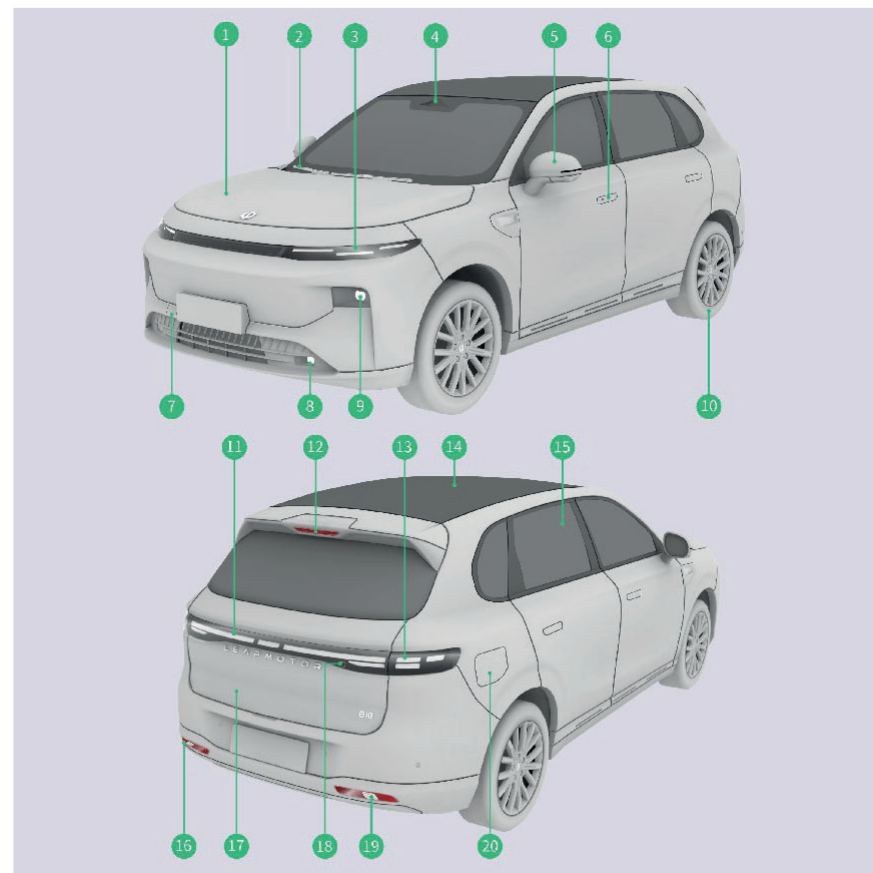
A teljes kezelési útmutató megtekintéséhez olvassa be a fenti QR-kódot.



**Vizsgálja meg!**

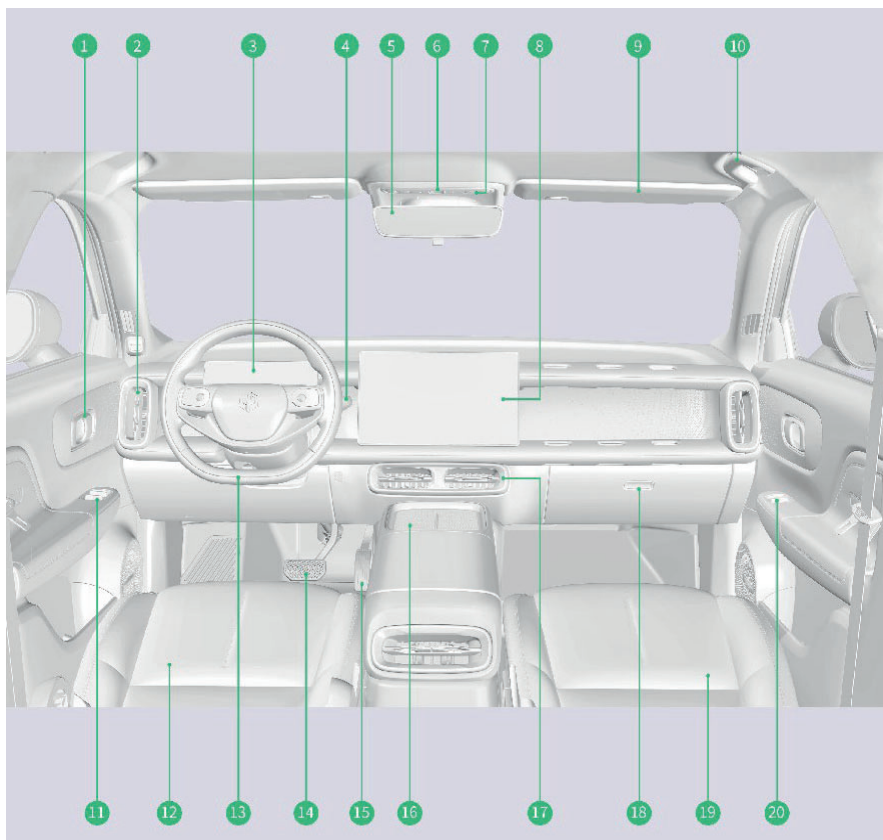
## AZ ÚJ JÁRMŰ FUNKCIÓI

### A JÁRMŰ KÜLSŐ RÉSZEI



- |                           |                                   |                                     |
|---------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Motorházfedél          | 2. Ablaktörlő                     | 3. Irányjelző lámpa                 |
| 4. Elülső kamera          | 5. Külső visszapillantó tükör     | 6. Ajtónyitó kilincs                |
| 7. Első vonószem          | 8. Első ködlámpa                  | 9. Távolsági/tompított fényszóró    |
| 10. Kerék                 | 11. Teljes szélességű hátsó lámpa | 12. Magasan elhelyezett féklámpa    |
| 13. Kombinált hátsó lámpa | 14. Panoráma-napfénytető          | 15. Ablak                           |
| 16. Hátsó ködlámpa        | 17. Csomagtérajtó                 | 18. Csomagtérajtó külső nyitógombja |
| 19. Tolatólámpa           | 20. Töltőcsatlakozó-fedél         |                                     |

## A JÁRMŰ BELSŐ TERE



- |  |  |                             |
|--|--|-----------------------------|
| 1. Belső ajtónyitó fogantyú            | 2. Vezetőoldali levegőkilépő nyílás                  | 3. Műszeregység             |
| 4. Kormányoszlopi váltókar             | 5. Belső visszapillantó tükör                        | 6. Vészvillogó-kapcsológomb |
| 7. Olvasólámpa                         | 8. Az infotainment rendszer képernyője               | 9. Napellenző               |
| 10. Utastéri kapaszkodó                | 11. Vezetőoldali elektromos ablakemelő kapcsolója    | 12. Vezetőülés              |
| 13. Kormánykerék                       | 14. Fékpedál   | 15. Gázpedál                |
| 16. Vezeték nélküli mobiltelefon-töltő | 17. Első középső levegőkilépő nyílás                 | 18. Kesztyűtartó            |
| 19. Első utasülés                      | 20. Első utasoldali elektromos ablakemelő kapcsolója |                             |

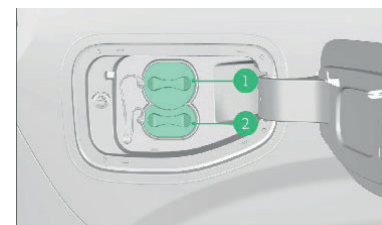
## ÓVINTÉZKEDÉSEK TÖLTÉSKOR

### ▲ FIGYELEM!

- Ha töltés közben szagot vagy füstöt észlel, azonnal állítsa le a töltést, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedővel.
- Ha Ön bármilyen elektromos orvostechnikai eszközt, például beültetett pacemakert vagy szívritmus-szabályozót használ, a töltés megkezdése előtt egyeztessen az eszköz gyártójával a járműtöltés hatásairól, mivel a töltés befolyásolhatja az orvosi eszköz működését.

## TÖLTŐCSATLAKOZÓ

A töltőnyílás a jármű jobb hátsó oldalán található.



1. Töltőnyílás váltakozó áramú (AC) lassú töltéshez
2. Töltőnyílás egyenáramú (DC) gyors-töltéshez

### ▲ FIGYELEM!

- Tilos a töltőnyílást engedély nélkül szétszerelni vagy módosítani.

## TÖLTÉSI MÓD

### A TÖLTÉST MEGELŐZŐ ELLENŐRZÉS

Töltés előtt ellenőrizze a csatlakoztatni kívánt töltőt és a töltőcsatlakozó aljzatát:

- Győződjön meg róla, hogy a töltőcsatlakozó egység nem sérült, a csatlakozókábel nincs elhasználódva, a csatlakozódugáson pedig nem észlelhető korrózió.
- Győződjön meg róla, hogy a töltőnyílásban nincs víz vagy idegen anyag, és hogy a fém csatlakozókon nem észlelhető rozsdás vagy korrózió.

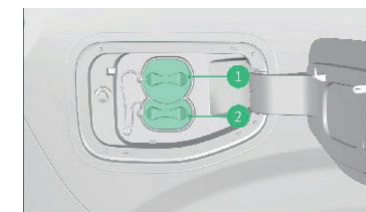
### A JÁRMŰ TÖLTÉSE

1. Nyissa fel a töltőnyílás fedelét.



- Miután leparkolt, kapcsolja a járművet P fokozatba, húzza be a rögzítőféket, majd a töltőnyílás fedelét a hátsó részen megnyomva nyissa fel.

2. Nyissa fel a töltőnyílást védő fedelet.



- Váltakozó áramú (AC) lassú töltés esetén nyissa ki az AC lassú töltésre szolgáló töltőnyílás ① fedelét.

- Egyenáramú (DC) gyorstöltés esetén nyissa ki a DC gyors töltésre szolgáló töltőnyílás ①, és az AC lassú töltésre szolgáló töltőnyílás ② fedelét.

#### 3. Csatlakoztassa a töltőt.

- Csatlakoztassa a váltakozó áramú (AC) vagy egyenáramú (DC) töltőt a töltőnyíláshoz. Kattanás hallható, amikor a töltő megfelelően csatlakozott.

#### 4. Kezdje el a töltést.

- Csatlakoztassa az áramforrást, vagy indítsa el a töltőállomást a töltés megkezdéséhez. Töltés közben világít a műszeregyeszen a töltőcsatlakozást jelző LED, és a kijelzőn megjelenik a töltési képernyő; a töltés befejeztével pedig a kijelzőn a „Charging Completed” (Töltés befejezve) üzenet jelenik meg.

#### 5. Válassza le a töltőt.

- Nyissa ki a járművet, vagy oldja ki a töltőt az Infotainment rendszer képernyőjén, majd válassza le a töltőt, és biztonságosan tegye el. (Megjegyzés: A gyorstöltés a töltőoszlopnál oldható ki.)
- Zárja le a töltésre szolgáló töltőnyílás védőfedelét és a jármű töltőnyílásának fedelét.

#### ▲ FIGYELEM!

- Szigorúan tartsa be a töltőállomásra vonatkozó használati utasításokat. A részletesebb útmutatásért és figyelmeztetésekért, kérjük, tekintse meg a *felhasználói kézikönyv* elektronikus változatát az Infotainment rendszer képernyőjének megfelelő felületén.

## GYERMEKBIZTONSÁG

### ÚTMUTATÓ GYERMEKEK SZÁLLÍTÁSÁHOZ

Minden 12 év alatti vagy 1,5 méternél alacsonyabb gyermeket a testméretének és a testsúlyának megfelelő ülésbe (gyermekülés vagy ülésmagasító) kell elhelyezni. A gyermek biztonsága érdekében soha ne utaztassa a gyermeket a karjában vagy az ölében.

Csak olyan engedélyezett biztonsági gyermekülést használjon, amely megfelelő a gyermek számára, és megfelel az előírásoknak és szabványoknak. A megfelelő ülés kiválasztásához olvassa el a gyermekbiztonsági ülés címkéjét.

A biztonságos szállítás érdekében a gyermekek a járműben csak felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak. A gyermek testméretének és testsúlyának megfelelő gyermekbiztonsági rendszert válasszon. Ha az első utasülésre menetiránnyal ellentétesen bekötött gyermekülést helyez, az első utasoldali légszákot ki kell kapcsolni! Az első utasoldali légszák az Infotainment rendszer képernyőjén a Beállítások között kapcsolható ki.

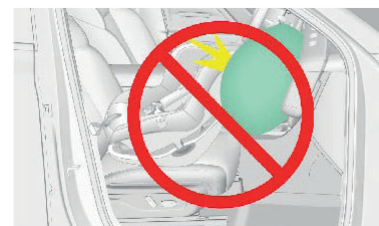
#### ▲ FIGYELEM!

- Kérjük, ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a járműben.
- 13 kg-nál kisebb testsúlyú gyermekek utaztatásához kötelező a menetiránnyal háttal beszerelt gyermekülést használni.
- Soha ne utaztasson gyermeket az ölében. Utazás közben ügyeljen arra, hogy a gyermek a megfelelő testtartásban üljön.
- Soha ne engedje, hogy a gyermek álljon vagy térdeljen a gyermekülésen.
- Soha ne hagyja, hogy menet közben a gyermek kihajoljon vagy kezével kinyúljon az ablakon.
- Ha a hátsó ülésen gyermekek utaznak, használja a gyermekzárát.

## LÉGSZÁK-FIGYELMEZTETŐ CÍMKE



Az első utasoldali napellenzőn elhelyezett címke figyelmezteti az utast a légszák kinyílásának veszélyeire. Ha az utasoldali első légszák be van kapcsolva, tilos menetiránnyal ellentétesen bekötött gyermekülést helyezni az ülésre! Olvassa el és kövesse a címkéken található utasításokat.



#### ▲ FIGYELEM!

- Ne szereljen be a menetiránnyal háttal biztonsági gyermekülést az első utasülésre az első utasoldali légszák bekapcsolt állapotában! Ellenkező esetben baleset esetén a gyorsan kinyíló utasoldali frontlégszák ütközési ereje a gyermek súlyos vagy akár halálos sérülését okozhatja.

#### Az első utasoldali légszák kikapcsolása\*

A ki- vagy bekapcsoláshoz koppintson az Infotainment rendszer képernyőjének „Settings – System – Safety” (Beállítások – Rendszer – Biztonság) menüjében található „Front passenger airbag on/off”

(Első utasoldali légszák be-/kikapcsolása) gombra.

Az Infotainment rendszer képernyőjének felső sávjában egy ikon jelzi, hogy az első utasoldali légszák be vagy ki van kapcsolva.

#### ▲ FIGYELEM!

- Az alapértelmezett beállítás szerint a légszák mindig bekapcsolt állapotban van, amikor a jármű zárjait feloldják és a járművet beindítják.
- Ha a funkciót kikapcsolja, az első utasoldali légszák semmilyen hatásra nem aktiválódik majd. Legyen körültekintő, amikor a légszák kikapcsolásáról dönt.

## GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZEREK BESOROLÁSA TESTTÖMEG SZERINT

A biztonsági gyermekülés az *Egységes rendelkezések a gépjárművekben utazó gyermekeknek szánt rögzítőeszközök („gyermekbiztonsági rendszerek”) jóváhagyásáról* szóló előírás rendelkezéseinek megfelelően kell kiválasztani. A gyermekbiztonsági rendszerek az alábbi testtömegcsoportokba sorolhatók:

- A 0 és 0+ csoportba sorolt gyermekülések: 13 kg-nál kisebb testtömegű gyermekek számára.
- Az I. csoportba sorolt gyermekülések: 9–18 kg testtömegű gyermekek számára.
- A II. csoportba sorolt gyermekülések: 15–25 kg testtömegű gyermekek számára.
- A III. csoportba sorolt gyermekülések: 22–36 kg testtömegű gyermekek számára.

Kereskedelmi forgalomban különféle gyermekbiztonsági ülések kaphatók; javasolt mindig olyan, jóváhagyott gyermekülés

használata, amely az Ön gyermeke számára megfelelő.

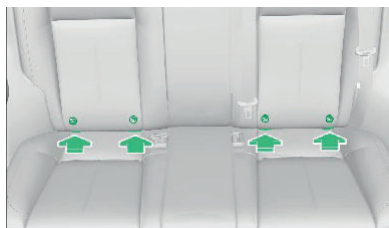
Javasolt az ECE-R129 szabvány szerinti, azaz a gyermek testmagassága alapján besorolt gyermekülések használata.

Magasság	Gyártó	Modell	Csatlakoztatás
40 cm - 83 cm	Maxi-Cosi	Pebble 360	Biztonsági öv
76 cm - 105 cm	Britax Römer	TriFix 2i-size	ISOFIX és Top Tether
100 cm - 150 cm	Britax Römer	Kidfixi-size*	ISOFIX és biztonsági öv
120 cm - 150 cm	Graco	Booster Basic	Biztonsági öv

\*A jobb védelem érdekében javasolt ezt a gyermekbiztonsági rendszert háttámlával együtt használni, és a biztonsági övet a védőelemen és XP-pad ütéscsökkentő szivacsos övpárnán áthúzva is rögzíteni.

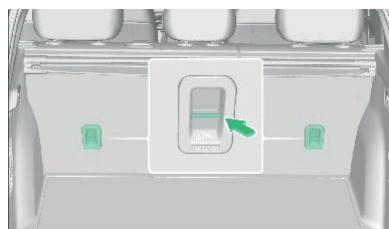
## ISOFIX GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER

### AZ ISOFIX GYERMEKÜLÉS-RÖGZÍTÉSI PONTOK



Az ISOFIX gyermekülés rögzítési pontjai a hátsó ülésen, az ülés háttámlája és ülőlapja között található.

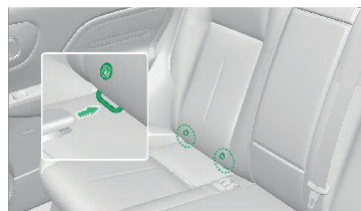
### A FELSŐ SZÍJHEVEDER RÖGZÍTÉSI PONTJA



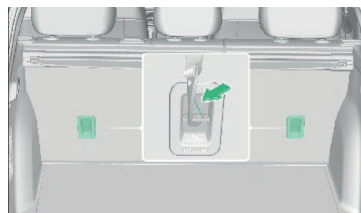
A felső szíjheveder rögzítési pontja a hátsó ülés háttámlájának hátsó oldalán található.

### A GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE AZ ALSÓ ISOFIX RÖGZÍTÉS ÉS A FELSŐ SZÍJHEVEDER SEGÍTSÉGÉVEL

1. Tolja teljesen előre az első üléseket.



2. Tolja a gyermekülés ISOFIX-rettezeit az alsó ISOFIX rögzítési pontokba, és győződjön meg róla, hogy mindkét ISOFIX-retesz megfelelően rögzült.



3. Nyomja be és tartsa lenyomva a rugós reteszt, majd vezesse át a felső szíjhevedert a háttámla hátoldalán található

felső szíjheveder-rögzítési ponton. Ügyeljen arra, hogy a heveder ne legyen megcsavarodva. Rögzítéskor a felső szíjhevedert feltétlenül vezesse át a fejtámla alatt. Ha a fejtámla akadályozza a gyermekülés felszerelését, távolítsa el azt, vagy állítsa a legmagasabb pozícióba.

4. Húzza meg a felső szíjhevedert, majd a gyermekülést különböző irányokba tolvá és húzva győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzítve van.

### GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE AZ ISOFIX RÖGZÍTÉSI PONTOK ÉS ÜLÉSTÁMASZTÓ LÁBAK HASZNÁLATÁVAL

1. A gyermekülés használati útmutatóját követve szerelje a gyermekülést a bázisra, majd húzza ki a támasztólábát.



2. Helyezze a biztonsági gyermekülést az ülésre és keresse meg az alsó ISOFIX rögzítési pontokat. Illessze a biztonsági gyermekülés alsó rögzítőelemét az ülőlapon található alsó ISOFIX rögzítési pontokba. Kattanás hallható, amikor az ülés megfelelően rögzült.

3. Állítsa be a támasztóláb hosszát úgy, hogy az teljesen a jármű padlójára támaszkodjon. Ha a támasztólábak felszerelése befejeződött, a panelen zöld szín lesz látható (a korábbi piros helyett), vagy megszólal egy sípoló hang.

#### MEGJEGYZÉS

- Az ábrák csak tájékoztató jellegűek.

## BIZTONSÁGI ÖVVEL RÖGZÍTETT GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER

Gyermekbiztonsági rendszerek különböző ülés helyzetekben való alkalmazhatóságára vonatkozó információk:

Testtömeg-csoport	Ülés			
	Első utasoldali (Első utasoldali légzsák bekapcsolva)	Első utasoldali (Első utasoldali légzsák kikapcsolva)	Hátsó szélső ülés	Hátsó középső ülés
0. csoport: < 10 kg	X	X	U(2)	X
0+ csoport: < 13 kg	X	U	U(3)	U(3)
I. csoport: 9 kg ~ 18 kg	U(1)	X	U(4)	U(4)
II. csoport: 15 kg ~ 25 kg	U(1)	X	U(5)	U(5)
III. csoport: 22 kg ~ 36 kg	U(1)	X	U(5)	U(5)

A táblázatban szereplő betűk jelmagyarázata:

U: Alkalmas az adott testtömegcsoporthoz jóváhagyott, univerzális gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezésére.

X: Nem alkalmas az adott testtömegcsoportba tartozó gyermekbiztonsági rendszerek elhelyezésére.

- (1) Tolja teljesen hátra az ülést, és döntse hátrafelé az ülés háttámláját (körülbelül 25-ban).
- (2) Mózeskosár itt helyezhető el a járműben, és legalább két ülést foglal el. Ügyeljen arra, hogy a gyermek lába az ajtóhoz közelebb eső oldalon legyen.
- (3) Szükség esetén tolja teljesen hátra az ülést. Tolja teljesen előre az ülést, hogy el tudja helyezni a menetiránnyal ellentétes gyermekülést. Az elhelyezését követően tolja vissza az ülést, ügyelve arra, hogy az ne érintkezzen a gyermeküléssel.
- (4) Mindig távolítsa el a hátsó ülés fejtámláját, amikor gyermekülést helyez az ülésre. Ezt a gyermekülés rögzítése előtt kell elvégezni. A gyermek előtti ülést tolja előre, és döntse annyira előre a háttámlát, hogy az ne érintkezzen a gyermek lábával.
- (5) Ne távolítsa el az ülés fejtámláját, amikor ülésmagasítót helyez az ülésre.

Csak engedélyezett és a gyermek számára megfelelő biztonsági gyermekülést használjon. Az 150 cm-nél magasabb gyermekek számára elegendő, ha csak a biztonsági övet használják. A biztonsági gyermekülésnek meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak és szabványoknak.

Biztonsági övvel ellátott gyermekbiztonsági rendszer felszerelésekor kövesse a gyártó utasításait. Ügyeljen arra, hogy az övet megfelelően vezesse körbe a gyermekülés körül, és a gyermekülés megfelelően rögzítve legyen.

## GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZEREK ALKALMAZHATÓSÁGÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Csak engedélyezett és a gyermek számára megfelelő biztonsági gyermekülést használjon. Az 1,5 méternél magasabb gyermekek ugyanúgy használhatják a biztonsági övet, mint a felnőttek. Amennyiben szükséges biztonsági gyermekülés használata, a gyermekülésnek meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak vagy szabványoknak.

Ülés	Vezető	Első utasoldali ülés		Hátsó bal oldali ülés (*a)	Hátsó középső ülés (*a)	Hátsó jobb oldali ülés (*a)
		Utasoldali légzsák kikapcsolva	Utasoldali légzsák bekapcsolva			
Univerzális öv használható? (igen/nem)	Nem	Igen (*b)	Igen (*b)	Igen	Igen	Igen
i-Size ülés használható? (igen/nem)	Nem	Nem	Nem	Igen	Nem	Igen
Oldalirányú beszerelés lehetséges? (L1/L2/Nem)*	Nem	Nem	Nem	Nem	Nem	Nem
A legnagyobb megfelelő hátrafelé néző rendszer (R1/R2X/R2/R3/Nem)*	Nem	Nem	Nem	(R1/R2X/R2/R3)	Nem	(R1/R2X/R2/R3)
A legnagyobb megfelelő előrefelé néző rendszer (F1/F2X/F2/F3/Nem)*	Nem	Nem	Nem	(F1/F2X/F2/F3)	Nem	(F1/F2X/F2/F3)
A legnagyobb megfelelő ülésmagasító (B2/B3/Nem)*	Nem	(B2/B3) (*c)	(B2/B3) (*c)	(B2/B3)*	(B2/B3) (*c)	(B2/B3)*

Megjegyzés:

(\*a): Szükség esetén a fejtámla állítható vagy eltávolítható, viszont háttámla nélküli ülésmagasító használatakor a fejtámlát tilos eltávolítani.

(\*b): Csak menetirány szerinti (előre néző) gyermekülésekhez.

(\*c): Csak biztonsági övvel történő rögzítéshez.

# MŰSZEREGYSÉG

## JELZŐ- ÉS FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK

Ikon	Visszajelző	Leírás
	Bal irányjelző	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vészvillogó és a bal irányjelző is be van kapcsolva.
	Jobb irányjelző	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vészvillogó és a jobb irányjelző is be van kapcsolva.
	Helyzetjelző lámpa	Ez a visszajelző akkor világít, ha a helyzetjelző lámpa be van kapcsolva.
	Nappali menetfény	Ez a visszajelző akkor világít, ha a nappali menetfény be van kapcsolva.
	Első ködlámpa	Ez a visszajelző akkor világít, ha az első ködlámpa be van kapcsolva.
	Hátsó ködlámpa	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hátsó ködlámpa be van kapcsolva.
	Tompított fényszóró	Ez a visszajelző akkor világít, ha a tompított fényszóró be van kapcsolva.
	Távolsági fényszóró	Ez a visszajelző akkor világít, ha a távolsági fényszóró be van kapcsolva.
	Automata távolsági fényszóró bekapcsolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automata távolsági fényszóró funkció be van kapcsolva.
	Automata távolsági fényszóró aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automata távolsági fényszóró működésbe lép.
	Automata távolsági fényszóró hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automata távolsági fényszóró meghibásodott.
	Világítási hiba	Ez a visszajelző akkor kapcsol be, ha a világítás meghibásodott.
	Elektromos hatótáv	Megjeleníti a jármű aktuális töltöttségi szintje szerinti hatótávolságot.
	Normál töltés	Az időzített töltést az Infotainment rendszer képernyőjén kell beállítani. Ez a visszajelző akkor világít, ha a töltő csatlakoztatva van.
	A bal első ülés el van foglalva/a biztonsági öv nincs becsatolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sofőr biztonsági öve nincs becsatolva.

Ikon	Visszajelző	Leírás
	A jobb első ülés el van foglalva/a biztonsági öv nincs becsatolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha a jobb első ülésen utazó utas biztonsági öve nincs becsatolva.
	A hátsó ülés el van foglalva/a biztonsági öv nincs becsatolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hátsó ülésen utazó utasok biztonsági öve nincs becsatolva.
	Elektromos rögzítőfék	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektromos rögzítőfék be van húzva. Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektromos rögzítőfék meghibásodott
	Elektromos rögzítőfék hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektromos rögzítőfék meghibásodott
	Blokkolásgátló rendszer (ABS) hibája	Ez a visszajelző akkor világít, ha a blokkolásgátló rendszer meghibásodott.
	Hidraulikus fékrésegítő rendszer / Fékrendszerhiba	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hidraulikus fékrésegítő-/fékrendszer kisebb mértékben meghibásodott. Bár ez nem befolyásolja a biztonságos vezetést, mielőbb keressen fel egy hivatalos márkakereskedést.
	Elektronikus fékerőelosztó rendszer / Fékhiba / Alacsony fékfolyadék szint	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektronikus fékerőelosztó rendszer vagy a fékrendszer meghibásodott, illetve ha a fékfolyadék szintje alacsony, ami befolyásolhatja a biztonságos vezetést. Álljon meg biztonságosan, és mielőbb keressen fel egy hivatalos márkakereskedést.
	Teljesítménykorlátozás	Ez a visszajelző akkor világít, ha a motor teljesítménye korlátozott.
	Töltő csatlakoztatása	Ez a visszajelző akkor világít, ha a töltő csatlakoztatva van.
	Abronsnyomáshiba	Ez a visszajelző akkor világít, ha az abroncsnyomás-ellenőrző rendszer meghibásodott, illetve ha bármelyik abroncs nyomásjele rendellenes, szivárgás észlelhető, túlfúj vagy alulfúj, túlmelegedett, vagy az érzékelő eleme lemerülőben van.
	Légzsákhibajelző	Ez a visszajelző akkor világít, ha a légszákrendszer meghibásodik.
	Ajtó nyitva	Ez a visszajelző akkor világít, ha egy ajtó nyitva van.
	Motortérfedél/csomagtérajtó nyitva	Ez a visszajelző akkor világít, ha a motortérfedél vagy a csomagtérajtó nyitva van.

Ikon	Visszajelző	Leírás
	Elektronikus menetstabilizáló rendszer / Kipörgésgátló rendszer / Borulásgátló rendszer	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektronikus menetstabilizáló / kipörgésgátló / borulásgátló rendszer bármely funkciója meghibásodik. Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektronikus menetstabilizáló / kipörgésgátló / borulásgátló rendszer bármely funkciója aktiválódik.
	Elektronikus menetstabilizáló kikapcsolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektronikus menetstabilizáló funkció ki van kapcsolva.
	READY (KÉSZ)	Ez a visszajelző akkor világít, ha a jármű beindult.
	Akkumulátor-lemerítés („kisütés”)	Ez a visszajelző akkor világít, ha az akkumulátor kisütése folyamatban van.
	Hajtóakkumulátor töltöttsége túl alacsony	Ez a visszajelző akkor világít, ha nincs elegendő töltöttség a hajtóakkumulátorban.
	Hajtóakkumulátor hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hajtóakkumulátor meghibásodott.
	Hajtóakkumulátor hőmérséklete túl magas	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hajtóakkumulátor hőmérséklete túl magas.
	Teljes sebességtartományban működő adaptív sebességtartó automatika (ACC) rendelkezésre áll	Ez a visszajelző akkor világít, ha az ACC funkció rendelkezésre áll.
	Teljes sebességtartományban működő adaptív sebességtartó automatika (ACC) aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha az ACC funkció aktív.
	Sávtartást segítő rendszer rendelkezésre áll	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávtartást segítő rendszer rendelkezésre áll.
	Sávtartást segítő rendszer aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávtartást segítő rendszer aktív.
	Sávtartást segítő rendszer szünetel	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávtartást segítő rendszer működése szünetel (pl. kereszteződésekben).
	Automatikus vészfékező rendszer (AEB) hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automatikus vészfékező rendszer (AEB) meghibásodott.
	AEB nem elérhető	Ez a visszajelző akkor világít, ha az AEB meghibásodott vagy nem áll rendelkezésre.
	AEB kikapcsolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezető kikapcsolja az AEB-rendszert.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése*	Ez a lámpa akkor világít, ha a rendszer sebességkorlátozó táblát észlelt.

Ikon	Visszajelző	Leírás
	Sebességkorlátozó tábla felismerése*	Ez a visszajelző akkor világít, ha nincs sebességkorlátozás.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése*	Ez a lámpa akkor világít, ha a rendszer nem biztos az észlelt tábla által meghatározott sebességkorlát értékében.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése*	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sebességhatár túllépésére figyelmeztető hangjelzés ki van kapcsolva.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése kikapcsolva*	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sebességkorlátozó táblákat felismerő funkció ki van kapcsolva.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése hibás*	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sebességkorlátozó táblákat felismerő funkció meghibásodott.
	Rendszerhiba	Ez a visszajelző akkor világít, ha a rendszer meghibásodik.
	Elektromos hajtás túlmelegedése	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektromos hajtás hőmérséklete túl magas.
	Motorvezérlő egység hibája	Ez a visszajelző akkor világít, ha a motorvezérlő egység hibás.
	Automatikus fékrögzés bekapcsolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automatikus fékrögzés be van kapcsolva, de nem aktív.
	Automatikus fékrögzés hibája	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automatikus fékrögzés meghibásodott.
	Automatikus fékrögzés aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automatikus fékrögzés aktív.
	Hiba a jármű elektromos szigetelésében	Ez a visszajelző akkor világít, ha a jármű elektromos szigetelése hibás.
	Vezetéstámogató rendszer hibája	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezetéstámogató rendszer meghibásodott.
	Lejtmenetvezérlés aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha a lejtmenetvezérlés funkció aktív.
	Lejtmenetvezérlés hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a lejtmenetvezérlés meghibásodott.
	STOP (ÁLLJ!)	Ez a visszajelző akkor világít, ha a jármű meghibásodott.
	Vezetőfigyelő rendszer aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezetőfigyelő rendszer be van kapcsolva.
	Figyelemterelődesre figyelmeztető rendszer aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha a figyelemterelődesre figyelmeztető rendszer be van kapcsolva.

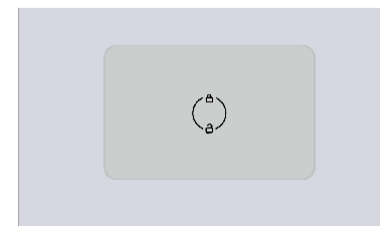
Ikon	Visszajelző	Leírás
	Vezetőfigyelő rendszer / figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszer hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezetőfigyelő rendszerben / figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszerben elhárítható, átmeneti hiba lép fel (például a kamera le van takarva stb.).
	Vezetőfigyelő rendszer / figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszer hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezetőfigyelő rendszerben / figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszerben nem elhárítható, tartós hiba lép fel (például a kamera áramköre szakadt stb.).
	Elektromos szervokormány hibája	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektromos szervokormány hibás.
	Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer / sávtartó asszisztens hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer vagy a sávtartó asszisztens meghibásodott.
	Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer / sávtartó asszisztens elérhető	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer vagy a sávtartó asszisztens rendelkezésre áll.
	Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer / sávtartó asszisztens nem elérhető	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer vagy a sávtartó asszisztens ki van kapcsolva.

#### MEGJEGYZÉS

- A jármű beindítását követően vagy menet közben világító vagy villogó visszajelző az adott rendszer működési állapotát vagy meghibásodását jelzi. Alaposan ismerkedjen meg a visszajelző jelzőfények jelentésével. Hiba esetén forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.
- A jármű felszereltségétől és a telepített távoli frissítésektől függően a műszeregység felüllete eltérhet. A részleteket illetően mindig a tényleges járművet vegye alapul.

## JÁRMŰKULCS

### ÉRINTÉS NÉLKÜLI NFC-KULCS



Nyitás: a jármű kinyitásához érintse meg a vezetőoldali külső visszapillantó tükrön található NFC-érzékelőt legalább 1 másodpercig.

Zárás: ha minden ajtó zárva van, és a jármű P fokozatban van, érintse meg a vezetőoldali külső visszapillantó tükrön található NFC-érzékelőt legalább 1 másodpercig. A jármű ekkor bezárja a zárat és ki-kapcsol.

#### FIGYELEM!

- Ne hagyjon gyermekeket vagy fogyatékkal élő személyeket felügyelet nélkül a járműben, mert előfordulhat, hogy nem tudják önállóan elhagyni a járművet, ami balesetveszélyes helyzethez is vezethet.

#### VIGYÁZAT!

- Ne érje folyadék az NFC-kulcsot, mert az károsíthatja a kulcsot.
- Ne helyezze az NFC-kulcsot mágneses mezőt generáló eszközök (pl. mobiltelefon, hangszóró) közelébe, mert működési zavart okozhatnak.
- Amikor elhagyja a járművet, a NFC-kulcsot feltétlenül vigye magával, különben előfordulhat, hogy nem tudja bezárni a járművet.
- Ha az NFC-kulcs elveszik vagy megsérül, javasolt mielőbb felkeresni

egy hivatalos márkakereskedést a lopás vagy egyéb incidensek elkerülése érdekében.

#### MEGJEGYZÉS

- A vezetőknek távozás előtt meg kell győződni arról, hogy a jármű be van zárva.

## AJTÓK

### AJTÓK NYITÁSA/ZÁRÁSA NFC-KULCCSAL



Érintse a jármű NFC-kulcsát a vezetőoldali külső visszapillantó tükrön található NFC-érzékelőhöz legalább 1 másodpercig. Miután a jármű érzékelte az NFC-kulcsot, a nyitási és zárási funkció végrehajtható.

#### MEGJEGYZÉS

- A külső visszapillantó tükrök\* automatikus be- és kihajtása beállítható az Infotainment rendszer képernyőjén.

### AJTÓK NYITÁSA/ZÁRÁSA MECHANIKUS KULCCSAL

Ha az NFC-kulcs nem tudja nyitni/zárni az autót, akkor az ajtók nyitására/zárására használhatja a hagyományos, mechanikus kulcsot.

1. Kézzeel nyomja be a vezetőoldali ajtónyitó kilincset elülső részét, és bilentse ki a kilincset, míg a zárhenger láthatóvá nem válik.

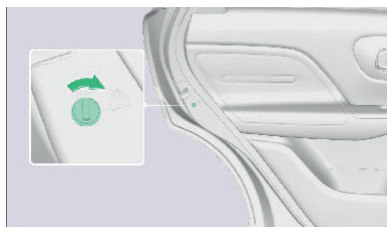
- Helyezze be a mechanikus kulcsot a zárbetétbe. Fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó kinyitásához / bezárásához.
- A többi ajtó bezárásához nyomja le az ajtózár belső reteszgombját. Miután becsukta az ajtót, az ajtó bezáródik.

#### ⚠ VIGYÁZAT!

- Ha extrém hidegben a mechanikus kulccsal a zárat nem lehet elfordítani, ne próbálja meg erővel kihúzni a kulcsot, hanem forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

### GYERMEKZÁR

A jármű hátsó ajtó gyermekzárral vannak felszerelve, hogy a gyermekek ne tudják belülről kinyitni az ajtót.



A gyermekzár aktiválásához helyezze a mechanikus kulcsot a zárba és forgassa el a képen látható irányba. Ekkor az ajtó belülről nem, csak kívülről nyitható.

#### ⚠ VIGYÁZAT!

- Ha a gyerekzár be van kapcsolva, ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a járműben a véletlen sérülések elkerülése érdekében.
- Ha a gyerekzár be van kapcsolva, a nyitási hiba elkerülése érdekében ellenőrizze a zár állapotát.

#### 📌 MEGJEGYZÉS

- Ha gyermekek utaznak a járműben, kapcsolja be a gyermekzárát.
- Ha a gyerekzár be van kapcsolva, a hátsó ajtók belső kilincsei nem működnek. Ebben az esetben a hátsó ajtók csak kívülről nyithatók.

## MOTOROS CSOMAGTÉRAJTÓ\*

### A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

#### A CSOMAGTÉRAJTÓ KÜLSŐ NYITÓGOMBJA



Ha a jármű áll, az ajtók nincsenek bezárva és az elektromos csomagtérajtó le van csukva, az a külső nyitó gomb megnyomásával nyitható. A motoros csomagtérajtó automatikusan kinyílik a beállított nyitási magasságig.

A motoros csomagtérajtó nyitása közben a külső nyitó gomb megnyomására a csomagtérajtó mozgása megáll.

### A CSOMAGTÉRAJTÓ BELSŐ ZÁRÓGOMBJA



Ha a jármű áll, és az elektromos csomagtérajtó nyitva van, azt a csomagtérben található nyitó gomb megnyomásával lehet lecsukni. A motoros csomagtérajtó automatikusan lecsukódik.

Az elektromos csomagtérajtó nyitása/zárása közben a belső nyitó gomb megnyomásával a csomagtérajtó mozgása megállítható.

### A CSOMAGTÉRAJTÓ BECSÍPÓDÉSGÁTLÓ FUNKCIÓJA

Ha az elektromos csomagtérajtó akadályt észlel mozgás közben, aktiválódik a becsípődésgátló funkció. A csomagtérajtó megáll, és négy hangjelzés kíséretében bizonyos távolságra visszanyílik.

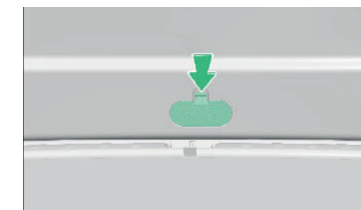
#### ⚠ FIGYELEM!

- Előfordulhat, hogy a becsípődésgátló funkció nem reagál közvetlenül azelőtt, hogy a csomagtérajtó teljesen lezáródik.

### AZ ELEKTROMOS CSOMAGTÉRAJTÓ KINYITÁSA VÉSZHELYZETBEN

Ha a csomagtérajtó nem nyitható ki a szokásos módon, vészhelyzeti megoldásként a jármű belsejéből is kinyitható.

- Oldja ki a hátsó ülés háttámláját rögzítő kapcsot, majd hajtja előre a háttámlát, hogy hozzáférjen a csomagtérhez.



- Távolítsa el a csomagtérben található vészkapcsoló burkolatát.



- Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba a csomagtérajtó zárjának vésznyitó karját, majd tolja ki a csomagtérajtót.

## CSOMAGTÉRAJTÓ\*

### A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

#### A CSOMAGTÉRAJTÓ FELNYITÁSA

A csomagtérajtó kézi nyitásához lásd az elektromos csomagtérajtóra vonatkozó részt. A zár kioldását követően a csomagtérajtót kézzel kell felnyitni a kívánt pozícióba.

## A CSOMAGTÉRAJTÓ LEZÁRÁSA

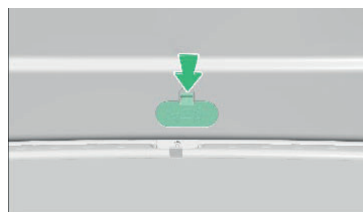


A belső zárófogantyú segítségével húzza le a csomagterajtót egészen a hátsó lökhárító közeléig, majd a bezárásához enyhén nyomja le az ajtót.

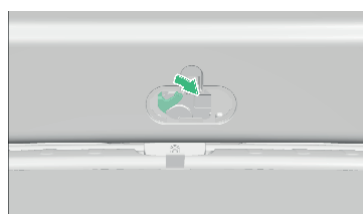
## A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZET ESETÉN

Ha a csomagterajtó nem nyitható ki a szokásos módon, vészhelyzeti megoldásként a jármű belsejéből is kinyitható.

1. Oldja ki a hátsó ülés háttámláját rögzítő kapcsot, majd hajtsa előre a háttámlát, hogy hozzáférjen a csomagteráthez.



2. Távolítsa el a csomagterajtón található vészkapcsoló burkolatát.



3. Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba a csomagterajtó zárjának vésznyitó karját, majd tolja ki a csomagterajtót.

## A KLÍMABERENDEZÉS VEZÉRLŐRENDSZERE

Az „A/C” (Klíma) felület megnyitásához koppintson az Infotainment rendszer képernyőjének alsó sávjában található „A/C” gombra, ahol beállíthatja a kifűjt levegő mennyiségét, hőmérsékletét és irányát.

Ikron	Visszajelző	Funkció
	Klímaberendezés be-/kikapcsolása gomb	A klímaberendezés be-, illetve kikapcsolása
	Klíma hőmérsékletének beállítása	A hőmérséklet beállítása a számérték növelésével és csökkentésével
	A levegőmennyiség beállítása	A befűjt levegő mennyiségének beállítása a légmennyiség-állító sáv húzásával vagy megérintésével
	Arcra irányuló légáram	Levegőáramlás irányítása az utasok felsőtestére
	Lábra irányuló légáram	Levegőáramlás irányítása az utasok lábterébe
	Szélvédőre irányított befűvés és páramentesítés	Levegőáramlás irányítása az első szélvédőre
	Belső levegő és külső levegő gomb	A levegőkeringtetési üzemmód vezérlése: váltás automatikus keringtetés, belső levegő és külső levegő között
	Automatikus klíma üzemmód	Az automatikus klímaüzemmód bekapcsolása
	Hűtés üzemmód	A hűtési üzemmód bekapcsolása
	Fűtés üzemmód	A fűtési üzemmód bekapcsolása
	Szellőztetés üzemmód	A szellőztetés üzemmód bekapcsolása (külső levegő befűvése)
	Gyorshűtés gomb	Aktiválás után a klíma automatikusan a maximális hűtési üzemmódba lép
	Az első szélvédő páramentesítése	Aktiválás után megszüntethető a szélvédő belső felületének párasodása
	A hátsó szélvédő páramentesítése	Aktiválás után elindul a hátsó szélvédőfűtés
	ECO mód	A funkció bekapcsolásával a klímaberendezés takarékos üzemmódba lép.

### MEGJEGYZÉS

- A részletesebb útmutatásért és figyelmeztetésekért, kérjük, tekintse meg a *felhasználói kézikönyv* elektronikus változatát az Infotainment rendszer képernyőjének megfelelő felületén.

## KÜLSŐ VILÁGÍTÁS

### A JÁRMŰ LÁMPÁINAK VEZÉRLÉSE AZ INFOTAINMENT RENDSZER KÉPERNYŐJÉN KERESZTŰL

A külső világítás vezérlői elsősorban az Infotainment rendszer képernyőjéről érhetők el. Az Infotainment rendszer képernyőjének „Settings – Lights” (Beállítások – Világítás) felületéről vezérelhetők a helyzetjelző lámpák, a tompított fényszórók, az automata világítás, a fényszórók magasságának beállítása és az első/hátsó ködlámpák.

#### ⚠ FIGYELEM!

- Éjszakai vezetéskor vagy rossz látási viszonyok között ne csak a helyzetjelző lámpákat kapcsolja be, mert ez könnyen balesethez vezethet.
- Ködben való vezetés esetén kapcsolja be a ködlámpákat, lassítson, és dudáljon, hogy figyelmeztesse jelenlétére a gyalogosokat és a többi járművet.

#### 📌 MEGJEGYZÉS

- A részletesebb útmutatásért és figyelmeztetésekért, kérjük, tekintse meg a *felhasználói kézikönyv* elektronikus változatát az Infotainment rendszer képernyőjének megfelelő felületén.

### A JÁRMŰ LÁMPÁINAK VEZÉRLÉSE A KAPCSOLÓKARRAL

#### A TÁVOLSÁGI FÉNYSZÓRÓ BEKAPCSOLÁSA



A tompított fényszóró bekapcsolása után tolja előre (a nyíl irányába) a világítás kapcsolókarját a távolsági fényszóró bekapcsolásához. Ezzel egy időben a távolsági fényszóró visszajelzője kigyullad a műszeregységen.

#### ⚠ FIGYELEM!

- A távolsági fényszóró elvakíthatja a többi jármű vezetőjét, és könnyen balesethez vezethet, ezért használja körültekintően.

#### 📌 MEGJEGYZÉS

- Ha a távolsági fényszóró be van kapcsolva, a tompított fényszóró ki- kapcsolásakor a távolsági fényszóró is egyidejűleg kialszik.

#### A FÉNYSZÓRÓ MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A „Settings – Lights – Headlamp leveling” (Beállítások – Világítás – Fényszóró magasságának beállítása) felület megnyitásához koppintson a fényszóró magasságának beállítása ikonra. Érintse meg a fokozatérték kiválasztásához, majd állítsa be a fényszóró magasságát.

### FIGYELMEZTETŐ JELZÉS A FÉNYSZÓRÓVAL



A távolsági fényszóró felvillantásához húzza a világítás kapcsolókarját a kormánykerék felé. A kar elengedése után automatikusan visszatér az alaphelyzetébe, és a távolsági fényszóró kialszik. A távolsági fényszóró felvillantásával jelezheti a többi közlekedőnek az előzési szándékát.

#### AZ IRÁNYJELZŐ BEKAPCSOLÁSA



Ha a jármű be van indítva, a bal irányjelző bekapcsolásához húzza lefelé, a jobb irányjelző bekapcsolásához pedig húzza felfelé a világítás kapcsolókarját.

Ha a jármű be van indítva, a világítás kapcsolókarját enyhén lefelé billentve a bal irányjelző háromszor felvillan, és a kapcsolókar automatikusan visszaugrik, a világítás kapcsolókart enyhén felfelé billentve a jobb irányjelző háromszor felvillan, és a kapcsolókar automatikusan visszaugrik.

## ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ RENDSZER

### AZ ELSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLÉSE



Az ablaktörlő vezérlőkar végén lévő kapcsolóval válassza ki a törlési gyakoriságot.

#### 1. helyzet\*

☐ Alapállás: Az ablaktörlő alaphelyzetben van, nincs működésben.

☒ AUTO állás: Az ablaktörlő a csapadék intenzitásától függően automatikusan beállítja a törlés gyakoriságát, vagy kikapcsol.

☒ Szakaszos törlés üzemmód: Az ablaktörlő meghatározott időközönként töröl.

☒ Kézi lassú üzemmód: Az ablaktörlő folyamatosan, alacsony törlési gyakorisággal működik.

☒ Kézi gyors üzemmód: Az ablaktörlő folyamatosan, nagy törlési gyakorisággal működik.

#### 2. helyzet\*

☐ Alapállás: Az ablaktörlő alaphelyzetben van, nincs működésben.

☒ Szakaszos törlés üzemmód: Az ablaktörlő automatikusan, hosszabb időközönként, alacsony sebességgel töröl.

☒ Szakaszos törlés üzemmód: Az ablaktörlő automatikusan, rövidebb időközönként, alacsony sebességgel töröl.

☰ Kézi lassú üzemmód: Az ablaktörlő folyamatosan, alacsony sebességgel töröl.

☰ Kézi gyors üzemmód: Az ablaktörlő folyamatosan, nagy sebességgel töröl.

#### MEGJEGYZÉS

- Ha az első szélvédő szennyezett, vagy idegen anyag (pl. hó) van rajta, azokat használat előtt gondosan távolítsa el. Ennek elmulasztása az ablaktörlő lapátok vagy az ablaktörlő belső szerkezetének károsodásához vezethet.
- Téli időszakban az ablaktörlő használata előtt győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő lapát nincs a szélvédőhöz fagyva.
- A jármű mosása előtt győződjön meg róla, hogy az ablaktörlő ki van kapcsolva.

## AZ ELSŐ SZÉLVÉDŐ MOSÁSA



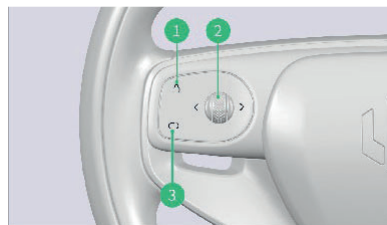
Nyomja meg és tartsa lenyomva a mosókapcsoló gombját. Az első mosóberendezés mosófolyadékot permetez, majd az ablaktörlő három alacsony sebességű törlési ciklust végez. Néhány másodperc elteltével az ablaktörlő még egy egyszeri törlést végez, majd leáll.

#### ⚠ VIGYÁZAT!

- Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő száraz, vagy ha az ablakmosótartályban nincs mosófolyadék.

## KORMÁNYKERÉK

### A KORMÁNYKERÉKEN ELHELYEZETT GOMBOK FUNKCIÓI



#### 1. Lezáró/feloldó gomb

- A gomb megnyomásával zárhatja vagy feloldhatja a jármű zárjait. (Ez a művelet nem érvényes, ha a jármű lopáságtól állapotban van.)

#### 2. Bal oldali görgetőgomb

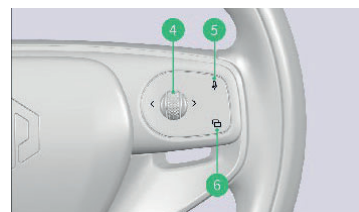
- Adaptív sebességtartó automatika beállítása: Minden egyes felfelé görgetés +1 km/h-val növeli, míg a lefelé görgetés 1 km/h-val csökkenti a sebességet. Ha az adaptív sebességtartó automatika és a sávtartó rendszer is aktívra van, és a műszercsoport sebességkorlátozás-emlékeztetőt jelenít meg, lenyomással erősítse meg, majd szabályozza a jármű sebességét. A balra görgetés csökkenti, a jobbra görgetés pedig növeli a követési távolságot.

- Külső visszapillantó tükör beállítása: Felfelé vagy lefelé görgetve függőlegesen, balra vagy jobbra nyomva vízszintesen állíthatja be a bal oldali külső visszapillantó tükört.

#### 3. Testre szabható gomb

- Az egyedi funkciók a gomb egyszeri vagy kétszeri megnyomásával aktiválhatók.

- A testre szabható gombhoz rendelt funkciókat az Infotainment rendszer képernyőjének „Settings – Driving – Steering Wheel Custom Button” (Beállítások – Vezetés – Testre szabható gomb) felületén állíthatja be.



#### 4. Jobb oldali görgetőgomb

- Médiatartalom-lejátszás beállítása: Médiatartalom lejátszása közben felfelé görgetve növelhető, lefelé görgetve csökkenthető a hangerő, illetve a gomb lenyomásával elindítható vagy szüneteltethető a lejátszás. A gomb balra billentésével az utolsó szám, jobbra billentésével a következő szám indítható el.
- Bluetooth-telefon beállítása: Bejövő hívás esetén a gomb balra billentésével fogadható, jobbra billentésével pedig megszakítható a hívás.
- Külső visszapillantó tükör beállítása: Felfelé vagy lefelé görgetve függőlegesen, balra vagy jobbra nyomva vízszintesen állíthatja be a jobb oldali külső visszapillantó tükört.
- Navigáció beállítása: Felfelé görgetve kiválasztható az előző navigációs útvonal, lefelé görgetve pedig a következő navigációs útvonal.

#### 5. Hangvezérlés gomb

- A gomb megnyomásával aktiválható a hangfelismerő funkció.

#### 6. A műszerfali widgetek váltógombja

- A gomb megnyomásával a műszerfali jobb oldalán megjelenített widgetek léptethetők.

## A VEZETÉS MEGKEZDÉSE

### FOKOZATOK



R: Hátramenet

N: Üres fokozat

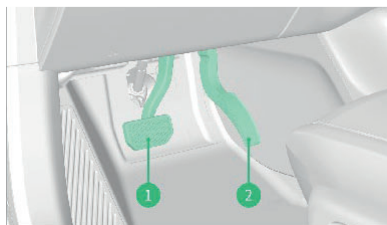
D: Előremenet

P: Parkoló fokozat

#### ⚠ FIGYELEM!

- Előremenetben ne nyomja le a gázpedált, amikor fokozatot vált, mert az balesetveszélyes.
- Menet közben ne tegye a fokozatváltót R fokozatba, mert az balesetveszélyes.
- Lejtmenetben nem ajánlott a fokozatváltót N fokozatba tenni, még abban az esetben sem, ha a jármű nincs beindítva.
- A jármű véletlen elmozdulásának megelőzése érdekében a leparkolás és a P fokozatba kapcsolás után győződjön meg róla, hogy az elektronikus rögzítőfék be van kapcsolva.
- Ha nem tudja a fokozatokat rendeltetésszerűen kapcsolni, időben vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkaszervizzel ellenőrzés és javítás céljából.
- A jármű elhagyása vagy lejtőn való parkolás előtt győződjön meg róla, hogy az elektromos rögzítőfék aktív, így megelőzheti, hogy a jármű véletlenül elmozduljon.

## PEDÁLOK



1. Fékpedál
2. Gázpedál

### ⚠ FIGYELEM!


- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a vezető lábterébe, mert becsúszhatnak a pedálok alá, akadályozva ezzel használatukat, ami balesetet okozhat.
- Indulás előtt ellenőrizze, hogy a pedálok megfelelően működnek, és teljesen le tudja nyomni és vissza tudja engedni őket.
- A sofőrnek megfelelően illeszkedő cipőt kell viselnie, amelyben pontosan érezhető a pedálmozgás.

## A JÁRMŰ BEINDÍTÁSA

Kövesse az alábbi lépéseket a jármű beindításához:

1. Oldja fel a jármű zárját, nyissa ki az ajtót és szálljon be a járműbe.
2. Győződjön meg róla, hogy a sebességváltó P (parkoló-) fokozatban van.
3. Nyomja le a fékpedált, és érintse az NFC-kulcsot a mobiltelefon vezeték nélküli töltési felületéhez legalább 1 másodpercig. A jármű ekkor működésbe lép és „READY” állapotba kerül. Ezzel egy időben a „READY” visszajelző kigyullad a műszeregységen.

## PARKOLÁS

1. Nyomja le a fékpedált, lassítsa egyenletesen a járművet, amíg az meg nem áll.
2. A megállás után kapcsolja a járművet P fokozatba, ekkor a műszeregységen felgyullad az elektronikus rögzítőfék  visszajelzője. Engedje fel a fékpedált: a parkolás ezzel befejeződött.

### ⚠ FIGYELEM!

- Soha ne parkoljon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.

### ⚠ VIGYÁZAT!

- A jármű elhagyásakor kapcsolja ki a járművet, vigye magával az értéktárgyakat, és győződjön meg róla, hogy az ablakok, az ajtók és a csomagterajtó le vannak zárva.
- Próbáljon egyenes útszakaszon parkolni és kerülje a meredek lejtőn való parkolást.
- Lejtőn való parkoláskor fordítsa az első kerekeket a járda felé, függetlenül attól, hogy a jármű a lejtőn felfelé vagy lefelé áll.

## ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER (TPMS)


Az abroncsnyomás-ellenőrző rendszer figyelmezteti az abroncsok nyomását és hőmérsékletét, és rendellenesség esetén figyelmeztetést ad.

### Az abroncsnyomás-ellenőrző rendszer figyelmeztetései

Az abroncsnyomás-ellenőrző rendszer az alábbi esetekben ad figyelmeztetést:

- Az abroncsnyomás túl alacsony
- Az abroncsnyomás túl magas
- Az abroncs hőmérséklete túl magas
- Az abroncs hőmérséklete túl alacsony (csak egyes területeken)
- Az érzékelő nem ad jelet

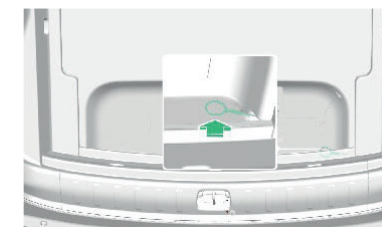
### Abroncsnyomásra vonatkozó figyelmeztető információ

Ha az abroncsnyomás nem megfelelő vagy a nyomásfigyelő rendszer meghibásodik, a műszeregységen kigyullad az abroncsnyomáshibára figyelmeztető lámpa , és a kijelzőn szöveges figyelmeztetés is megjelenik.

### ⚠ FIGYELEM!

- Ne hagyatkozzon kizárólag az abroncsnyomás-ellenőrző rendszerre. Rendszeresen ellenőrizze az abroncsok állapotát: győződjön meg róla, hogy az abroncsnyomás megfelelő, és az abroncsokon nincs sérülés (például szúrásnyom, vágás vagy repedés).
- Ha az abroncsnyomáshiba visszajelzője kigyullad, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje a hirtelen kormányozdulatokat és a vészfékezést, álljon meg biztonságosan a közelben, és a lehető leghamarabb ellenőrizze az abroncsnyomást. Ha az abroncs hőmérséklete túl magas, javasolt megállni, és csak az abroncs hőmérsékletének csökkenése után folytatni az utazást.

## AZ AC LASSÚ TÖLTŐ VAGY A DC GYORSTÖLTŐ LEVÁLASZTÁSA VÉSZHELYZET ESETÉN



Ha a jármű váltakozó áramú (AC) lassú töltése / egyenáramú (DC) gyorsöltése után a töltő többszöri kioldás után sem választható le, próbálja meg vészhelyzetben kioldani a töltőt:

1. Nyissa ki a csomagterajtót, vegye le a hátsó csomagtér padlóburkolatát, és vegye ki a mellékelt szerszámkészletet.
2. Keresse meg a váltakozó áramú (AC) lassú töltőt / az egyenáramú (DC) gyorsöltőt vészhelyzet esetén kioldó mechanikus kábelt, húzza meg a kioldókábelt, majd válassza le a töltőt.

## VÉSZHELYZETI SEGÉDESZKÖZÖK

### VÉSZVILLOGÓ



A vészvillogó kapcsolója az első olvasólámpa vezérlőpaneljén található.

Járműhiba vagy veszélyhelyzet esetén nyomja meg a vészvillogó kapcsolóját. A kapcsoló piros háttérvilágítása villogni fog. Ezzel egy időben a bal és a jobb irányjelző lámpák, valamint a műszeregységen a bal és a jobb irányjelző visszajelző egyszerre villognak. Az elakadásjelző kapcsolójának ismételt megnyomásakor a piros háttérvilágítás kialszik, és az elakadásjelző kikapcsol.

Az alábbi esetekben kapcsolja be a vészvillogót:

- ha a jármű meghibásodás miatt üzemképtelenné vált
- ha a jármű autópályán vagy gyorsforgalmi úton forgalmi dugóba került, és autója a feltorlódott kocsisor végén áll
- Ha a járművet vontatják

#### ▲ FIGYELEM!

- Ha a vészvillogó nem működik, más módszert kell alkalmazni a többi útas használó figyelmének felkeltésére, a vonatkozó közlekedési szabályok betartásával.

### AZ E-CALL SEGÉLYHÍVÓ RENDSZER\*



Ha a jármű súlyos közlekedési balesetet szenved, vagy a felhasználó megnyomja az SOS gombot, a rendszer kapcsolatot tud létesíteni a segélyhívó központtal. A segélyhívó központ egyidejűleg megkapja a járműre vonatkozó releváns információkat, és a lehető leghamarabb felveszi a kapcsolatot a legközelebbi márkaképviselővel, a

mentőszolgálattal, a rendőrséggel és egyéb illetékes szervekkel, hogy a helyszínre érkezzenek és segítséget nyújtsanak.

#### ◆ MEGJEGYZÉS

- Az e-Call által elérhető központok nem minden területen állnak rendelkezésre.

### ERESZTŐ VAGY LEERESZTETT ABRONCS

Egyes modellek abroncsjavító készlettel vannak felszerelve, hogy vészhelyzetekben, például abroncssérülés esetén segítséget nyújtsanak.

Az abroncsjavító készülék az alábbi esetekben nem használható:

1. ha a gumiabroncs megsérült
2. ha a gumiabroncs oldalfala sérült
3. ha egy éles tárgy 6 mm-nél nagyobb sérülést okozott az abroncs felületén
4. ha a keréktárcsa megsérült.

#### ◆ MEGJEGYZÉS

- Az abroncsjavító készlet használatára vonatkozó utasításokat a készülethez mellékelt, ábrákkal illusztrált útmutató tartalmazza.

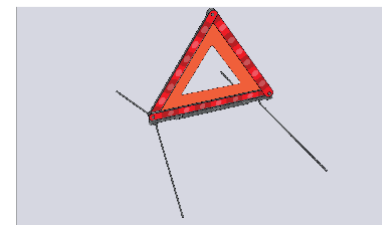
### A JÁRMŰHÖZ TARTOZÓ SZERSZÁMOK ÉS KIEGÉSZÍTŐK

Az elakadásjelző háromszög, a vonóhorog, a felniközép-eltávolító csipesz, az abroncsjavító készlet és egyéb kiegészítők a hátsó csomagtér padlóburkolata alatt találhatóak.

#### ◆ MEGJEGYZÉS

- A vészhelyzetek kezeléséhez fontos, hogy ismerje ezeknek a kiegészítőknek a helyét és a használati módját. Használat után mindig tisztítsa meg és helyezze vissza őket az eredeti helyükre.

### ELAKADÁSJELZŐ HÁROMSZÖG

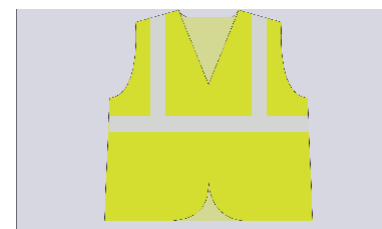


Az elakadásjelző háromszög a csomagtérben található. Vegye ki a mellékelt szerszámkészletből, és hajtsa ki a használatához.

#### ◆ MEGJEGYZÉS

- Az elakadásjelző háromszöget az adott ország jogszabályainak megfelelően kell használni.
- Közutakon nappal a járműtől 50 m-re, éjszaka 80 m-re, autópályán pedig 150 m-re kell elhelyezni a hátulról érkező járművek figyelmeztetésére. Egyes különleges esetekben, például esőben vagy kanyar előtt, a figyelmeztető háromszöget a járműtől 150 m-re kell elhelyezni, hogy a hátulról érkező járműveket időben figyelmeztesse.

### LÁTHATÓSÁGI MELLÉNY

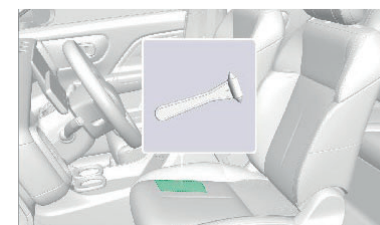


Ha út közben, különösen sötétedés után ki kell szállnia a járműből hibaellenőrzés vagy -elhárítás céljából, vegye ki a láthatósági mellényt a kesztyűtartóból, és még kiszállás előtt vegye magára, hogy a hátulról érkező autósok mindenképpen észrevegyék.

#### ▲ FIGYELEM!

- Hibaelhárítás során – a fényviszonyoktól függetlenül – mindig viseljen az előírásoknak megfelelő láthatósági mellényt, hogy felhívja magára a gyalogosok és más járművek vezetőinek figyelmét.

### BIZTONSÁGI KALAPÁCS



A biztonsági kalapács a vezetőülés alatt található. Vészhelyzet esetén (ha az ablakot nem lehet le- vagy felhúzni), használja az biztonsági kalapácsot az ablak betöréséhez és a jármű elhagyásához.

A biztonsági kalapács használata:

1. Keresse meg az ablak szélén található gyengített (törékeny) pontot.
2. Fogja meg a kalapács nyelét, és erőteljesen üssön a gyengített pontra.
3. Ismételten ütögesse, amíg az autó ablaka be nem törik.

HU-HU



LEAPMOTOR

<https://www.leapmotor.net>

© LEAPMOTOR

A kiadványban szereplő adatok az alábbi időponttól érvényesek:  
A LEAPMOTOR fenntartja a jogot, hogy módosítsa a jelen kiadványban  
szereplő járművek műszaki adatait, jellemzőit és kialakítását, illetve a  
kiadvány tartalmát is. Kiadás: 2025. augusztus  
LEAPMOTOR



Y0B10AO2507en-1

